

R
A
P
P
O
R
T

d'

A
C
T
I
V
I
T
E
S



STEPH ' ANDAVA

Année 2015

Sommaire

➤ Le Mot du Président	p 3	➤ La bibliothèque	p 14
➤ Velondriake	p 5	➤ Les activités pour adultes	p 15
➤ L'équipe à Andavadoaka	p 6	➤ La semaine de la francophonie	p 16
➤ Notre objectif	p 7	➤ La formation des animateurs	p 17
➤ Le paysage scolaire à Andavadoaka	p 8	➤ L'opération BOKOBOKO	p 19
➤ Nos activités en 2015	p 9	➤ La restauration des salles de l'EPP	p 20
➤ Le français à destination de l'équipe pédagogique	p 10	➤ Les projets 2016-2017	p 21
➤ Un stage de français en septembre	p 11	➤ Principaux indicateurs de notre activité	p 23
➤ Les animations en classe	p 12	➤ Rapport financier	p 24
➤ Les activités extrascolaires	p 13	➤ Nos partenaires	p 28



Le mot du Président,

Ce troisième exercice plein est pour nous, à plusieurs titres, un tournant dans notre organisation. Un, nous avons obtenu l'accord de siège en date du 12 août 2015. Ce statut d'ONG, au-delà de la reconnaissance de notre action par le gouvernement malgache, nous permet de faire rentrer sans taxe le matériel nécessaire, livres et ordinateurs pour les écoles, et de recruter des salariés malgaches ; mais Stéph'Andava est maintenant confronté à la complexité d'une administration malgache sans cesse en restructuration.

Deux, nous avons signé une convention avec la DREN, Direction Régionale de l'Education Nationale, affichant clairement le souhait de son Directeur d'améliorer la qualité de l'enseignement du, et en français et nous reconnaissant le statut de formateur pour l'enseignement du français.

Trois, le fait de pouvoir montrer 3 exercices pleins et équilibrés, nous donne une ancienneté qui nous ouvre la possibilité de solliciter une aide auprès de diverses fondations ; et nous allons en avoir bien besoin, car le Département nous lâche cette année, les lignes de subventions pour les projets internationaux étant supprimées.

2015 est donc une année charnière : nous avons recruté 2 salariés malgaches, François depuis le début de l'année et Norva depuis octobre. Cela nous permet d'étendre notre champ d'action, François, maintenant autonome, se déplace à Befandefa 3 jours par semaine.

Notre voyage de mars nous a permis d'assister à la première semaine de la francophonie organisée par Karine à Andavadoaka et de souder un peu plus les liens avec les autorités éducatives et administratives locales.

Notre expérience, en cette fin d'année 2015, et l'activité de Karine, nous ont convaincu de privilégier pour les contrats de nos volontaires, 2 ans minimum ainsi qu'une expérience de gestionnaire de projet : la gestion financière et administrative, ainsi que le management de l'équipe représente un mi-temps de son activité.

C'est pourquoi, afin d'organiser du mieux possible nos activités autour de la langue française, et pour qu'elles soient efficaces, notre équipe s'est étoffée et s'agrandira probablement encore d'une salariée en 2016.

Nous remercions Blue Ventures qui nous héberge encore cette année, mais nous devons envisager de trouver un local pour Stéph'Andava ; toutefois, cela engendre des coûts importants de pur fonctionnement et nous espérons trouver les fonds indispensables qui nous le permettront.

Enfin, le besoin d'une EPP à Andavadoaka est plus que nécessaire et fait l'objet d'un projet spécifique 2016/2017.

En conclusion, je vous remercie chaleureusement toutes et tous, donateurs et bénévoles pour votre fidèle soutien, passé, présent et surtout à venir, car nous aurons encore besoin de vous pour poursuivre ce projet en faveur des enfants de Madagascar.



MADAGASCAR,

île de l'Océan Indien,

Notre lieu d'intervention : Andavadoaka, province de Tuléar, village de 3000 personnes, les Vezo, pêcheurs nomades mais qui peu à peu sont amenés à se sédentariser.

Carte de Velondriake

Velondriake signifie
« Vivre avec la Mer » en langage Vezo,

Velondriake est la première des 65 aires marines protégées de Madagascar, gérée localement par un réseau de communautés autour du village d'Andavadoaka, travaillant à la gestion de la pêche et à la conservation des milieux marins.

Créée en 2006, elle s'étend sur une zone côtière de 800 km² et est gérée par un ensemble de lois « la dina » élaboré par les communautés.

L'association Velondriake est responsable de l'application de la dina. Elle est présidée par un notable scientifique de la communauté, Monsieur Roger.

Le partenaire essentiel de Velondriake est depuis 10 ans l'ONG britannique Blue Ventures.

Andavadoaka et Befandefa se situent dans cette région.



Andavadoaka

Befandefa

STEPH'Andava à Andavadoaka



Notre objectif :

Apporter aux enseignants une maîtrise suffisante de la langue française afin de leur permettre, à terme, d'enseigner en français.

Pourquoi :

Avoir la possibilité, dès la maternelle pour ces enfants de régions éloignées, d'accéder au français, c'est leur donner le choix d'aller plus loin. En effet, si les jeunes malgaches veulent poursuivre des études supérieures, et ce dès le lycée, ils doivent en posséder une bonne maîtrise car l'enseignement de toutes les matières se fait dans cette langue.



Comment :

En mettant en place diverses actions à destination :

- des enseignants qui en ont perdu la maîtrise, notamment orale (1),
- des enfants via un apprentissage ludique, en classe mais aussi par des activités extrascolaires,
- des adultes via des activités interculturelles les incitant notamment à envoyer leurs enfants à l'école.



(1) Le français est aujourd'hui langue officielle au côté du malgache. Hors l'enseignement, il est utilisé essentiellement dans les affaires et dans la politique, tandis que le malgache sert dans la vie courante. De l'indépendance en 1960 jusqu'en 1975, le français était resté langue scolaire (ce qui explique que la génération des plus anciens le parle souvent très bien). A partir de 1975, la politique de « malgachisation » impose le malgache à l'école, d'où une perte de la pratique du français pour plusieurs générations. En 1993, le français redevient obligatoire à l'école, mais il n'est plus alors réellement maîtrisé que par une élite cultivée, qui n'a pas cessé de le pratiquer. Aujourd'hui, tout cursus scolaire doit s'effectuer en langue française, et ce dans toutes les matières. Difficile à assurer par les générations d'enseignants qui en ont perdu la maîtrise orale.

	BEFANDEFA			ANDAVADOAKA		
	EPP	CEG		EPP	Ecole primaire Sainte Famille	Collège Sainte Famille
BATIMENTS	Un bâtiment en dur, 2 salles de classe Deux salles de classe en tôle La place étant insuffisante, trois instituteurs font cours le matin tandis que les autres instituteurs font cours l'après-midi et inversement d'une semaine sur l'autre	Un bâtiment en torchis, 2 salles de classe	BATIMENTS	Un bâtiment en dur, 2 salles de classe La place étant insuffisante, trois instituteurs font cours le matin tandis que les autres instituteurs font cours l'après-midi et inversement d'une semaine sur l'autre	5 bâtiments en dur, 6 salles de classe	3 bâtiments en dur, 4 salles de classe
HORAIRES DES COURS	7h30 – 12h30 et 13h-17h30 du lundi au vendredi	6h30 – 12h30 et 14h-18h du lundi au samedi matin	HORAIRES DES COURS	7h30 – 12h30 et 13h-17h30 du lundi au vendredi	7h30-11h45 et 14h30-16h30 du lundi au vendredi, et le mercredi matin	7h30 – 12h30 et 13h-17h30 du lundi au vendredi, et le mercredi matin
CLASSES	De la maternelle au CM2	6ème à la 3ème	CLASSES	Du préscolaire au CM2	De la maternelle au CM2	6ème à la 3ème
NOMBRE D'ELEVES	279	78	NOMBRE D'ELEVES	195	293	179
FRAIS	Droit d'entrée + FRAM 1500 Ariary	Droit d'entrée + FRAM 8000 Ariary	FRAIS	Droit d'entrée + VREM 1500 Ariary	Maternelle : droit d'entrée +VREM 16000 Ariary Ecolage : 4500 Ariary par mois Les primaires : Droit d'entrée +VREM 15000 Ariary Ecolage 3500 Ariary par mois	Droit d'entrée +VREM 20500 Ariary Ecolage 7000 Ariary par mois
	Le Secours Islamique France (SIF) intervient à l'EPP depuis la rentrée scolaire de 2015 via l'accompagnement et la formation des formateurs de préscolaires, mais aussi via la distribution de barres vitaminées. Le SIF rénove actuellement un bâtiment de deux salles de classe détruites par le cyclone de 2013.					
EQUIPE EDUCATIVE	7 instituteurs dont le directeur	9 professeurs dont le directeur 2 professeurs de français	EQUIPE EDUCATIVE	6 instituteurs dont le directeur	10 instituteurs et la sœur préfète	6 professeurs, dont 3 de français, la sœur directrice, et la sœur économiste.
Maître FRAM : enseignant recruté localement et payé par l'association des parents d'élèves (VREM)						

Nos activités en 2015

- *Le Français à destination des enseignants*
- *Les animations en classe*
- *Les activités extrascolaires*
- *Les activités pour adultes*
- *La semaine de la Francophonie*
- *La formation des salariés*
- *Opération Boko boko à l'EPP d'Andavadoaka*
- *La rénovation de l'EPP d'Andavadoaka*



Le Français à destination de l'équipe pédagogique

✓ **Renforcement de compétences des instituteurs :**

Programmé, tous les mercredi de 15h30 à 17h30 pour les équipes pédagogiques d' Andavadoaka, et tous les samedi matin de 8H à 10h pour Befandefa. Des tests de niveau sont effectués en début et en fin d'année afin d'évaluer les progrès des participants.

En 2015, **20 séances ont eu lieu à Andavadoaka** pour en moyenne 11 instituteurs et **12 séances à Befandefa** pour en moyenne 6 instituteurs ; la formation est facultative : et malgré l'appui du chef de la circonscription scolaire (équivalent à l'inspecteur d'académie), il reste difficile de mobiliser les instituteurs, sur la durée, en dehors de leurs heures de travail. De plus, nous sommes dépendants des événements extérieurs : décès, fêtes, aléas climatiques (la route entre Andavadoaka et Befandefa a été coupée pendant plus d'un mois à cause de la saison des pluies, la formation a donc été interrompue), déplacement des instituteurs à Morombe pour chercher leur salaire...).

✓ **Tutorat des professeurs de français au collège à Andavadoaka :**

La préparation des cours des classes de 6e, 5e et 4èmes se fait ensemble (professeur-formatrice) pour intégrer plus de ludique dans les cours et plus de participation orale.

La formatrice est présente au cours 1 fois sur deux.



✓ Stage de Français en septembre 2015



Sous l'impulsion du Père Kissling, prêtre missionnaire depuis 40 ans dans la région de Velondriake, l'équipe enseignante de l'établissement Ste Famille, ainsi que la plupart des enseignants de l'EPP d'Andavadoaka et du collège de Befandefa, ont participé à un stage d'une semaine juste avant la rentrée. **39 des 42 enseignants** ont participé.

Objectifs :

Réviser la grammaire et la conjugaison, jeu de l'oie adapté, étude d'une chanson... : **Apprendre en s'amusant !**

Les animations en classe

✓ Les animations bibliothèque

Chaque semaine, les animateurs interviennent dans chaque classe autour du livre, en français, en lien avec le thème choisi par l'enseignant, de la maternelle à la 3^{ème} à Andavadoaka au sein de l'EPP et de l'établissement Sainte Famille.

L'action s'est étendue à la commune de Befandefa depuis octobre 2015.

Objectifs : renforcer l'apprentissage de la lecture, apprendre du vocabulaire.



✓ Le Français Oral

Depuis la rentrée d'octobre 2015, et à la demande des enseignants, nous avons intégré une heure d'expression orale tous les 15 jours, dans les 7 niveaux du CE à la 3^e.



Les activités extrascolaires

✓ Le théâtre en Français :

- 25 collégiens viennent chaque semaine au centre d'éducation à Andavadoaka.
- A Befandefa, cette activité a débuté en octobre pour 15 collégiens .

Deux représentations ont été organisées : l'une lors de la semaine de la Francophonie et l'autre pour la fête de fin d'année du collège Sainte famille.

✓ Français oral :

Chaque semaine depuis octobre, pendant une heure à Andavadoaka, 25 jeunes viennent à la bibliothèque apprendre à s'exprimer en français tout en s'amusant au travers de jeux de rôles.





✓ La bibliothèque

Tous les samedis matin à **Befandefa** depuis octobre et samedis après midi à **Andavadoaka**, les animateurs font des interventions autour de la lecture de livres, chansons, jeux éducatifs, activités manuelles pour les primaires !



A Andavadoaka, la bibliothèque est ouverte tous les jours pour les enfants et est en accès libre pour les adultes.

Ils peuvent lire sur place, ou emprunter des livres sous réserve d'une adhésion de 500 ariary par an (0,15 €).

29 personnes sont adhérentes à Andavadoaka. C'est peu, mais la bibliothèque est actuellement dans les locaux de Blue Ventures, excentrée du village, et l'on peut raisonnablement penser qu'une bibliothèque dans le village serait plus attractive, aurait une fréquentation beaucoup plus importante.

Même système à **Befandefa**, depuis le mois d'octobre : la bibliothèque n'est pour l'instant ouverte que le samedi matin, mais elle compte déjà **3 adhérents**.

La bibliothèque est dotée de livres français, malgache et anglais. Ces livres proviennent essentiellement de dons en France, d'achats via un don du Rotary International, grâce à qui également, chaque quinzaine, des journaux français-malgache arrivent de Tuléar. La consultation se fait sur place.

Les activités pour adultes

Ces deux activités ont été organisées, avec des fonds alloués par le Rotary International.

✓ Atelier couture

Depuis le mois d'octobre, une fois par mois, une couturière du village vient donner des « leçons » de couture aux adultes volontaires (maximum 5 adultes par atelier).

✓ Atelier cuisine

Depuis juillet, 10 adultes se réunissent chaque mois pour préparer et partager ensemble un repas, c'est un moment de convivialité !



Objectifs : faire connaître l'association, créer du lien social , faire venir les adultes à la bibliothèque, expliquer et montrer aux adultes que les livres présents dans la bibliothèque peuvent les intéresser.

Depuis le début de ces activités, 7 personnes venant aux ateliers sont devenues adhérentes à la bibliothèque et empruntent régulièrement des livres!

La semaine de la Francophonie

Du 9 au 7 mars,
première semaine de la
francophonie à
Andavadoaka.



Au programme de la semaine : stage de théâtre, stage de danse avec la participation d'artistes venant d'Antananarivo, échange en langue française entre Sarah, adolescente française en séjour de rupture, et les classes de 4 et 3èmes. Le samedi, un spectacle de restitution s'est déroulé sur la plage avec la participation de 90 jeunes sur scène et d'une forte participation des villageois, et des personnalités officielles.



La formation des animateurs

Au mois de décembre, les deux salariés de Stéph'Andava ainsi que deux salariés de l'ONG Blueventures ont participé à une formation de deux semaines à l'Alliance française de Tuléar. .

Au programme :
révisions de grammaire,
renforcement de leur niveau de français,
exercices de prononciation
mais aussi apprentissage de nouvelles techniques d'animations,
atelier théâtre, atelier conte,...



Les alliances françaises de Tuléar et de Morombe sont des partenaires importants de STEPH' Andava, Nous remercions tout particulièrement Madame LEJEUNE à Tuléar pour son soutien et ses conseils, depuis 3 ans, nous donnant ainsi plus de crédibilité.

Au-delà de notre principal champ d'action autour de la langue française, nous sommes amenés à nous intéresser aux moyens mis à disposition des enseignants et des enfants :

- 1) Selon un adage africain, « Ventre vide n'a pas d'oreilles », et un projet cantine étant trop complexe à mener, nous avons trouvé une solution intermédiaire, les boko boko,
- 2) L'insalubrité des 2 salles de classe actuelles de l'EPP,
- 3) Le manque de 3 salles de classe à combler pour que l'EPP d' Andavadoaka ait une école digne de ce nom.



L'opération BOKOBOKO

L'EPP est fréquentée par les enfants des familles les plus pauvres d'Andavadoaka. Bien trop souvent ils arrivent en classe, le ventre vide avec les conséquences évidentes de fatigue et de manque d'attention. En effet, et quand la météo le permet, les pêcheurs partent à la pêche très tôt avant les cours, et ne rentrent qu'en fin d'après-midi.

Steph'Andava organise et finance la distribution de 2 beignets « Bokoboko » et d'une tasse de thé local, distribués à chaque élève, à chaque récréation du matin et de l'après-midi, permettant de pallier ainsi un peu ce problème, mais également, d'attirer de nombreux élèves (filles et garçons) déscolarisés. Les parents participent financièrement, symboliquement, à cette opération quotidienne.



20 € = un goûter par jour pour un enfant pour l'année scolaire

En 2015, **14 141 goûters** ont été distribués.

Grâce à cette opération, les enseignants constatent que les enfants sont plus assidus et qu'ils sont plus dynamiques, ne s'endorment plus en classe, et aussi viennent plus nombreux. Opération à pérenniser...



Restauration des 2 salles de classe

Monsieur Ferson, directeur de l'EPP d' Andavadoaka a souhaité restaurer les deux salles de classe existantes devenues insalubres, car envahies par les chauve souris.

Des instituteurs et des parents d'élèves se sont mobilisés pour réaliser les travaux.

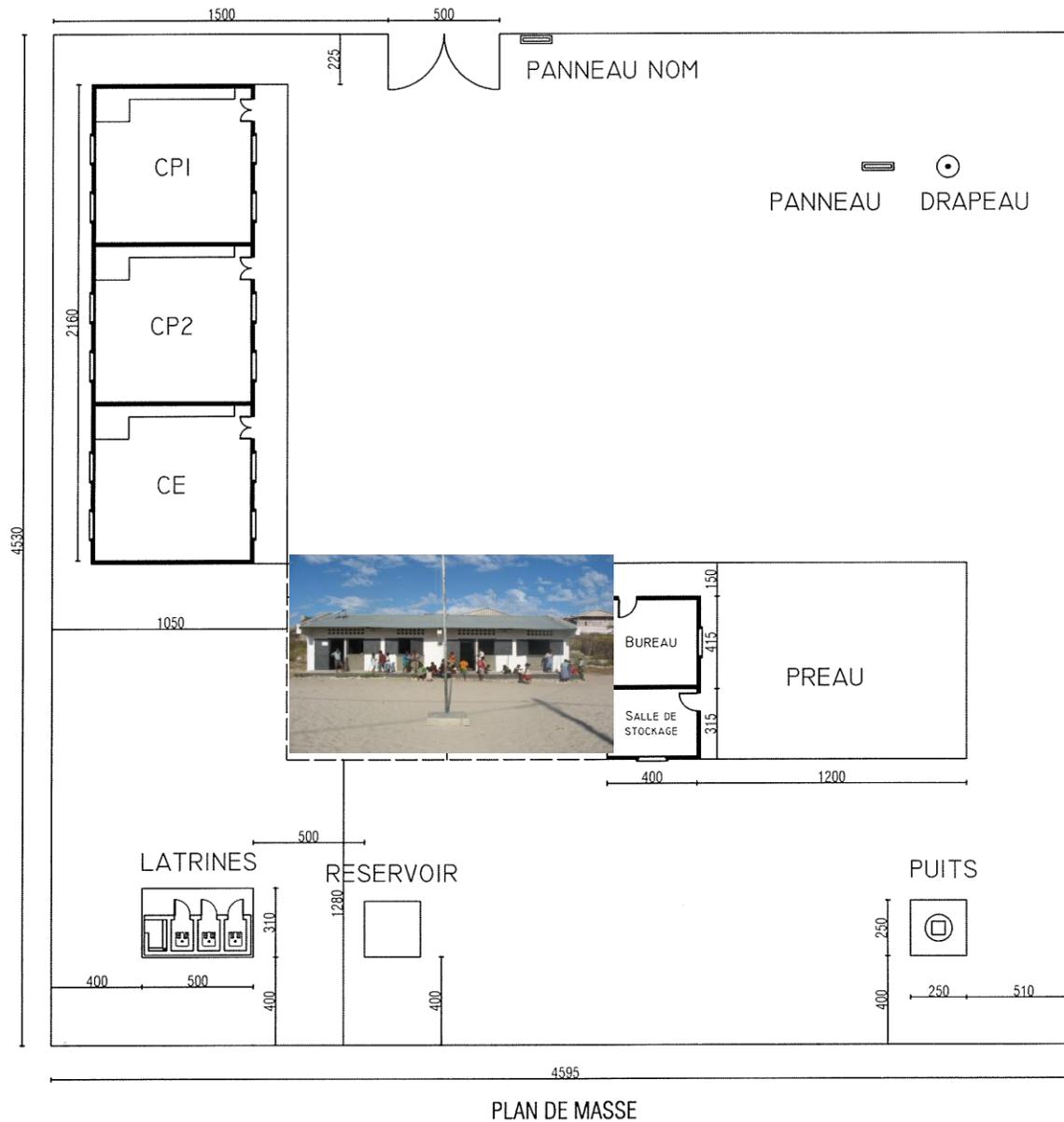
Steph'Andava a fourni les matériaux nécessaires et défrayé les parents pour les jours travaillés. Nous avons mis un peu de temps à comprendre que l'on demande un peu d'argent pour ce travail, mais dans le contexte du village, la nourriture vient au jour le jour de la pêche.! Si travaux..pas de pêche et si pas de pêche...pas de nourriture pour la famille....



Augmenter les chances pour ces enfants défavorisés de l'école publique de continuer, s'ils le souhaitent, tout d'abord au collège puis au lycée, passe aussi par la concrétisation d'un projet de construction de nouveaux bâtiments.

Les projets 2016-2017

1 - Permettre au village de posséder une école primaire publique digne de ce nom



ENJEUX :

- Supprimer l'alternance par manque de place, et permettre ainsi l'enseignement du programme dans son intégralité.

- Permettre aux enseignants d'accéder au programme de formation des maîtres, financé par l'Europe, et ouvert aux écoles possédant tous les niveaux de classe primaire.

BUDGET : environ 50 000 €
(construction anticyclonique)

Les projets 2016-2017

2 - Notre installation au cœur du village

L'ong BLUE VENTURES nous accueille dans ses locaux depuis maintenant 3 ans et nous l'en remercions encore.

Mais, il est maintenant temps pour l'équipe de STEPH'Andava de prendre son indépendance.

Trouver un local d'une part pour des bureaux adaptés à bientôt 4 personnes, mais surtout pour installer la bibliothèque dans le village.



INDICATEURS ANDAVADOAKA

Lieu	Activités	Indicateurs	Années		
			2013	2014	2015
FP Publique	renforcement de compétences des instituteurs	Nbre d'élèves filles	57	62	110
		Nbre d'élèves garçons	41	49	85
		Nbre d'enseignants	4	4	6
		Nbre de séances	4	22	20
		Nbre d'instituteurs présents (NIP) en moy.	0	1	2
		NI de niveau A1		2	4
		NI de niveau A2		2	2
		NI de niveau B1		0	0
		Nbre d'heures réalisées	10	88 *	
		Nbre d'enfants touchés	111	178	
FP Ste Famille	renforcement de compétences des instituteurs	Nbre d'heures réalisées			10 **
		Nbre d'enfants touchés			74
		Nbre distribués			14141
		Nbre d'enfants touchés			195
		Nbre d'élèves filles	202	186	171
		Nbre d'élèves garçons	141	132	122
		Nbre d'enseignants	11	11	10
		Nbre de séances	4	22	20
		Nbre d'instituteurs présents (NIP) en moy.	5	6,8	7,15
		NI de niveau A1	9	7	7
NI de niveau A2	2	5	6		
NI de niveau B1	0	0	0		
Collège Ste Famille	renforcement de compétences des professeurs	Nbre d'heures réalisées			16 91*
		Nbre d'enfants touchés			318
		Nbre d'heures réalisées			293
		Nbre d'enfants touchés			14 **
		Nbre d'élèves filles	98	101	99
		Nbre d'élèves garçons	76	81	80
		Nbre d'enseignants	6	7	6
		Nbre de séances	4	22	20
		Nbre de professeurs présents (NPP) en moy.	1	2,2	1,95
		NI de niveau A1	0	1	0
NI de niveau A2	1	3	3		
NI de niveau B1	0	0	0		
Toutes écoles extrascolaire	Le Théâtre en français	Nbre de professeurs tutorés (NPT)			2
		Nbre d'heures de préparation			64 320 **
		Nbre d'heures de participation au cours			64 320
		Nbre d'heures réalisées			24 84 *
		Nbre d'enfants touchés			182 179
		Nbre d'heures réalisées	36	84	24 ***
		Nbre d'enfants touchés	174	182	179
		Nbre de séances			5 23 **
		Nbre de participants			17 25
		Nbre de spectacles			2
Toutes écoles	club de français oral	Nbre de séances	4	18	5 ***
		Nbre de participants	12	12	25
		Nbre de séances d'animation	9	24	28
		Nbre d'enfants touchés en moyenne	7	12	29
		Nbre d'adhérents			14 29
		Nbre de livres prêtés			231
		Nbre de séances			2
		Nbre de participants en moyenne			5
		Nbre de séances			5
		Nbre de participants en moyenne			10
Toutes écoles	stage de français de septembre	Nbre de participants	5	5 ****	39
		durée du stage	9J	10J	6J
		Nbre de jeunes sur scène			90
Toutes écoles	semaine de la francophonie du 9 au 14 mars	Nbre de jeunes sur scène			400
		Nbre de spectateurs			
		Nbre de participants			

* : Activité commencée en novembre 2014

** : activité commencée en octobre 2014

*** : Activité arrêtée en Juillet 2014 puis repris en octobre 2015

**** : le stage de 2014 concernait des étudiants en 2013 et 2015 ils concernaient des instituteurs

INDICATEURS BEFANDEFA				
Lieu	Activités	Indicateurs	Années	
			2013	2014 2015
FPPublique		Nbre d'élèves filles	145	157
		Nbre d'élèves garçons	112	122
		Nbre d'enseignants	7	8
		Nbre de séances	6	12
		Nbre d'instituteurs présents (NIP) en moy.	3	3,3
		NI de niveau A1	4	3
		NI de niveau A2	1	2
		NI de niveau B1	0	0
		Nbre d'heures réalisées		38 *
		Nbre d'enfants touchés		279 *
CFG		Nbre d'heures réalisées		
		Nbre d'enfants touchés		
		Nbre d'heures réalisées		
		Nbre d'enfants touchés		
		Nbre distribués		
		Nbre d'enfants touchés		
		Nbre d'élèves filles	43	45
		Nbre d'élèves garçons	34	33
		Nbre d'enseignants	9	9
		Nbre de séances	6	12
Activités extrascolaires		Nbre de professeurs présents (NPP) en moyenne	1,5	2,15
		NP de niveau A1	1	2
		NP de niveau A2	2	1
		NP de niveau B1	0	1
		Nbre de professeurs tutorés		
		Nbre d'heures de préparation		
		Nbre d'heures de participation		
		Nbre d'heures réalisées		
		Nbre d'enfants touchés		
		Nbre d'heures réalisées		
Toutes écoles		Nbre d'enfants touchés		
		Nbre de séances		7 *
		Nbre de participants		15 *
		Nbre de séances d'animation		7 *
		Nbre d'enfants touchés en moyenne		37 *
		Nbre d'adhérents		3 *
		Nbre de livres en prêt		21 *
		Nbre de séances		
		Nbre de participants en moyenne		
		Nbre de séances		
	Nbre de participants en moyenne			
	Nbre de participants			
	Nbre de participants durée du stage			
	Nbre de jeunes sur scène			
	Nbre de spectateurs			
	activités non encore lancées			
	* activités commencées en octobre 2015			

Rapport financier

- **Les charges 28 037,84 €**

- **Achats : 4 691,17 €** : Matériel pédagogique (938 €), fournitures administratives (383,10 €) et beaucoup de petits équipements cette année, à savoir : configuration de 2 ordinateurs (180 €), un coffre-fort (50 €), 3 téléphones étanches (160 €), matériel équipement de la case du volontaire : (259 €), Matériel Réfection EPP (314€), Participation réfection sol Centre d'Education (220 €), matériel pour les goûters (89 €), armoires (57€), produits divers (16,57 €)
Artisanat et Tee shirts (640,58 €) et l'achat des matières premières pour la confection des goûters **(1 383,08 €)**
- **Services extérieurs :**
125 € de formation à l'Alliance Française pour les deux salariés
160.30 de relations communautaires : participation de Stéph'Andava aux évènements du village : naissance, décès, participation aux fêtes diverses.
- **Autres services extérieurs : 5 426,15 €**
dont 2 762,50 € de transport (billets d'avion, taxi, 4x4, pousse-pousse et charrette à zébu !)
2 227,50 € de frais de manifestations : organisation à Andavadoaka de la fête de la francophonie, d'un tournoi de foot, des ateliers couture et cuisine, ainsi que l'organisation du loto et de la pétanque, en France.
- **Charges de Personnel**
Charges de volontaires : 14 037,41€ pour Karine 10 109.91 € (CFE, assurance, hébergement et repas)
3 927,50 € pour Audrey dont le contrat s'est terminé en janvier 2015.
Le poste des salariés : 929,36 € pour François et **329,78** pour Noreva **Taxes sur les salaires : 149,68 €**
Les charges de déplacement encadrement (1896 €)

- **Les produits 32 526,90 €**

- Produit de la **vente d'artisanat** et de tee-shirts de l'association : **924 €**
- **Deux subventions** : Conseil départemental : 6 000 € et Mairie de Cize : 100 € ; **60 adhésions** : 900 €
- Produits de Manifestations : 5 703 €
- Et le plus important : **18 819,61 € de dons** : parmi lesquels :
 - la société BRESSEDIS (Leclerc, Cap Emeraude) : 2 000 €
 - Le Rotary International (Christina Douglas) : 1 000 €
 - L'association RES PUBLICA : 880,44 €
 - Le conseil municipal des Jeunes de Cize (vente de gâteaux) : 222,50 € ainsi que l'Amical des Pompiers de Cize : 250 €

A noter : 3 087,38 € reçu au travers d'un financement participatif orchestré par Karine pour le financement des bokoboko.

Un grand et chaleureux merci à toutes celles et tous ceux ,qu'il est difficile d'énumérer ici, qui nous apportent leur soutien financier, et qui nous ont permis de boucler cette année 2015 avec un **excédent constaté de 4 489,06 €**.

Compte résultat - Année 2015 -

Exercice : du 1er janvier 2015 au 31 décembre 2015

CHARGES	Montants en €	PRODUITS	Montants en €
Charges d'exploitation		Produits d'exploitation	
60 ACHATS	4 691,17	70 Vente de produits	924,00
Matériel pédagogique	938,84	Artisanat + Tee-shirts	924,00
Fournitures administratives	383,10		
Petits équipements	1 345,57		
Achat Artisanat + Tee-shirts	640,58		
Goûters à l'école Bokoboko	1 383,08		
61 Services extérieurs	390,27	74 Subventions d'exploitation	6 100,00
Assurance	104,97		
Formation Alliance Française	125,00		
Relations communautaires	160,30	Conseil Départemental	6 000,00
62 Autres services extérieurs	5 426,15	Commune (s)	100,00
Déplacements, Transport+essence	2 762,50		
Frais de télécommunications	408,15		
Frais de poste	28,00		
Frais de manifestations	2 227,50		
63 Impôts et taxes	149,68	75 Autres produits de gestion courante	25 422,61
Cotisations Organismes Malgaches	149,68	Cotisations	900,00
		Dons	18 819,61
		Participations aux activités : Pétañque et Loto	5 703,00
64 Charges de personnel	17 192,55		
Charges de volontaire	14 037,41		
Audrey	3 927,50		
Karline	10 109,91		
Charge de Salarié	1 259,14		
François	929,36		
Noreva	329,78		
Déplacement encadrement	1 896,00		
65 Autres charges de gestion courante	13,12		
Ecart de change	13,12		
TOTAL I	27 862,94	TOTAL I	32 446,61
66 Charges financières	174,90	76 Produits financiers	80,29
Frais de tenue de compte, transfert et commissions	174,90	intérêts livret Crédit Agricole et Caisse d'Epargne	80,29
TOTAL II	174,90	TOTAL II	80,29
67 Charges exceptionnelles		77 Produits exceptionnels	
		Sur opérations de gestion	
		Sur opérations en capital	
TOTAL III	0,00	TOTAL III	0,00
Total des charges (I+II+III)	28 037,84	Total des produits (I+II+III)	32 526,90
bénéfice	4 489,06		
TOTAL GENERAL	32 526,90	TOTAL GENERAL	32 526,90

Nos partenaires

A MADAGASCAR

- Les Administrations Malgaches : MEN, DREN, ZAP, CISCO
- L'ONG Blueventures
- L'association Velondriake, et son Président
- Monsieur Le maire de Befandefa
- Monsieur Le chef du fokontany d' Andavadoaka
- Les établissements scolaires publics et privés
- Les Alliances Françaises de Morombe et Tulear
- Le Rotary International représenté par Kristina Douglas
- Monsieur Gianni Kech
- L'ONG BEL AVENIR
- Le MAPEF, PASSOBA
- L' Ambassade de France : SCAC
- Le Consulat de France
- Le Secours Islamique de France (SIF)
- L'Hôpital Italien Vezo
- Manda Spring
- La compagnie Dinirina
- La banque BFV-SG

EN FRANCE

- Le Conseil Départemental de l'Ain,
- La Société BRESSEDIS
- La commune de CIZE, le Conseil Municipal Jeunes et l'Amicale des Pompiers et la Bibliothèque.
- Le collège de CEYZERIAT
- Les Transports du Revermont
- L'ONG RES PUBLICA
- Bibliothèque universitaire de Bourg en Bresse
- La Caisse d'Epargne Rhône-Alpes
- Le Crédit Agricole Centre-Est



www.steph-andava.org



Association STEPH' ANDAVA en France
Déclarée le 22 novembre 2012 en
Préfecture de l'Ain N° W012007086
77 Pré Chailly 01250 Meyriat
Tél : 04.74.51.87.84

ONG STEPH'ANDAVA à Madagascar
Arrêté du 15/214 du 12 août 2015 à Antananarivo
N° AE/SG/DGPED/DEE/SCD/OING/00.FR
Centre d' Education ANDAVADOAKA
Commune de BEFANDEFA District MOROMBE
Tél : 00261.345.128.171